

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ




**psa[128max**  
digital audio player



Portable Sport Audio by **Philips**

## 2 содержание

<b>органы управления и соединения, принадлежности</b>	4
<b>минимальные требования к компьютерной системе</b>	6
<b>общая информация</b>	7
<b>электропитание</b>	8-9
<b>включение/выключение питания, воспроизведение и пауза ►►</b>	
<b>энергосберегающий режим ожидания</b>	10
<b>регулирование уровня громкости - / + и установка параметров эквалайзера</b>	11
<b>выбор другой дорожки</b>	
<b>ускоренный поиск ◀◀, ▶▶</b>	12
<b>блокировка кнопок </b>	12
<b>пульт дистанционного управления, магнитный зажим, нарукавная повязка</b>	13-15
<b>управление звуком psa</b>	
установка musicmatch jukebox	15-17
установка драйверов psa	18
подключение psa к вашему компьютеру	19
создание файлов mp3 на основе звуковых дорожек компактных дисков cd	20
создание и хранение каталогов музыкальных записей для воспроизведения	21
пересылка музыкальных записей из компьютера в psa	22-23
обновление (модернизация) программного обеспечения, обновление программы плеер	24
<b>полезные советы</b>	25-26
<b>технические данные</b>	27-28

## **ВНИМАНИЕ**

**Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.**

**пользователи электронных стимуляторов сердца или прочих имплантированных устройств должны проконсультироваться у своего врача, прежде чем использовать магниты или приборы, которые способны оказывать электромагнитное взаимодействие.**

**Данное изделие соответствует требованиям по интерференции Европейского Сообщества.**

## **ИНФОРМАЦИЯ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Упаковка сведена до минимума и может быть легко разделена на два материала: PET, PS, PE.

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть рециркулированы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов и вышедшего из употребления оборудования.

## 4 органы управления и соединения

- ① **▶||**  
включает / выключает прибор;  
включает режим воспроизведения / паузы
- ② **◀◀ / ▶▶**  
переход на начало предыдущей / следующей дорожки
- ③ **- / +**  
регулирование уровня громкости
- ④ **дисплей**  
с подсветкой экрана. ненадолго загорается оранжевым светом при нажатии кнопок на рса
- ⑤ **eq**  
улучшает качество прослушивания. выберите нужный режим эквалайзера из 4-х режимов обработки звука: **Hiphop, Funk, Rock** и **Techno** и создайте свою индивидуальную звуковую палитру с помощью варианта **Custom**.
- ⑥   
гнездо подключения стереонаушников 3,5 mm
- ⑦  блокировка кнопок во избежание их случайного нажатия
- ⑧ **батареинный отсек**  
используются 1 x AAA щелочной аккумулятор или батарея Ni-MH

- ⑨ разъем **usb in**  
(находится в батарейном отсеке)  
соедините этот разъем с портом usb компьютера с помощью кабеля usb (входит в поставляемый комплект)

### поставляемые принадлежности

проверьте наличие следующих предметов в упаковке. в случае отсутствия какого-либо из нижеперечисленных предметов сообщите местному торговому представителю..

один кабель usb

один комплект программного обеспечения рса и пособие пользователя на компактном диске

один комплект наушников

один пульт дистанционного управления

один комплект магнитных кнопок

одна наручная повязка

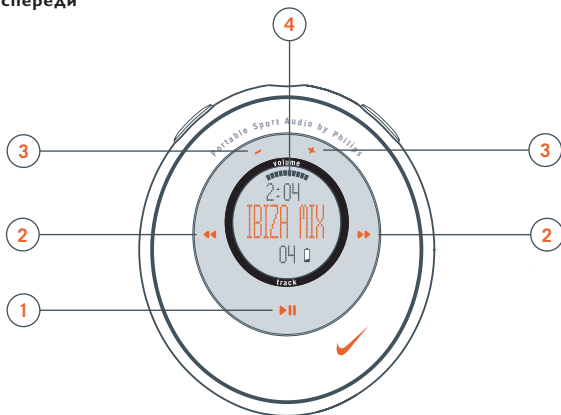
одна перезаряжаемая (аккумуляторная) батарея Ni-MH типа AAA\*

одно зарядное устройство для аккумуляторной батареи Ni-MH\*

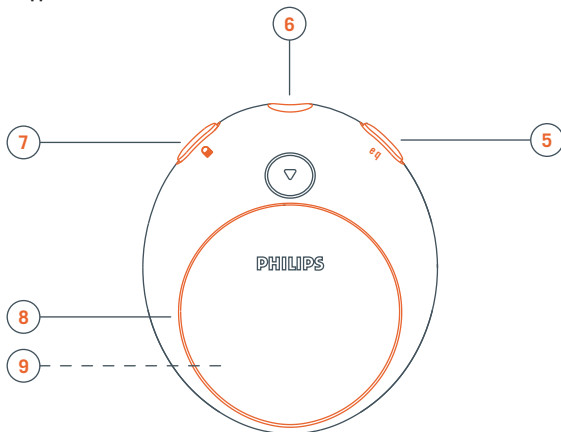
**\*не поставляется с версиями для азиатско-тихоокеанского региона.**

**Тювовая таблица и номер изготовления расположены внутри отделения для батарей.**

ВИД СПЕРЕДИ



ВИД СЗАДИ



## 6 минимальные требования к компьютерной системе

### требования к системе Windows

на компьютере должен быть установлен порт usb. компьютеры, переоборудованные с системы Win 95 на систему Win 98 могут быть не совместимы с usb! проверьте соответствие другим требованиям:

- процессор Pentium® MMX 166MHz или выше
- порт usb с системой Windows 98 /Me /2000 /XP
- 96MB ram
- 50MB ram на электронном диске
- дисковод cd rom
- видеоплата дисплея
- звуковая карта
- Microsoft Internet Explorer 5.0 или выше, Netscape 4.0 или выше, и связь с интернетом.

### требования к системе Mac

- G3 или выше
- MacOS 8.6- 9.X

## **psa[128 полупроводниковый, портативный, цифровой проигрыватель звукозаписей:**

- воспроизводит файлы mp3 и windows media audio, т.е. цифровые и сжатые звуковые дорожки компактных дисков, магнитофонные звуковые дорожки, озвученные книги, газеты, звуковые эффекты, и т.д., преобразованные в формат mp3 и windows media audio.
- поддающееся обновлению программное обеспечение, поддержка новых форматов воспроизведения, дополнения к программам - все это будет обеспечиваться сайтом **www.nike-philips.com**.
- будут поддерживаться преимущества будущей цифровой технологии управления, в том числе **Secure Digital Music Initiative (SDMI)**.

## **соблюдайте осторожность при пользовании наушниками**

**меры безопасности по защите слуха:** слушайте записи при среднем уровне громкости. пользование наушниками при высоком уровне громкости может привести к ухудшению слуха.

**безопасность дорожного движения:** не пользуйтесь наушниками при управлении автомобилем или при езде на велосипеде, так как это может стать причиной несчастного случая.

## **уход за проигрывателем**

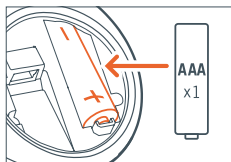
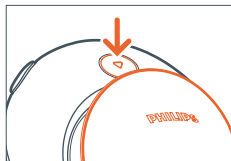
во избежание повреждений или нарушений работы проигрывателя:

- не подвергайте его чрезмерному нагреванию, вызываемому отопительным оборудованием или действием прямых солнечных лучей.
- не бросайте psa и не допускайте падения других предметов на psa.
- не допускается погружение psa в воду. не допускается попадание воды в гнездо подключения наушников или в отсек для батареек, так как попадание воды внутрь прибора может вызвать серьезное повреждение.
- не используйте очищающие средства, содержащие спирт, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку они могут повредить прибор.
- мобильные телефоны, действующие вблизи, могут вызвать помехи в работе прибора.

## 8 электропитание

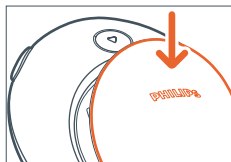
### батарея (аккумулятор)

- 1 нажмите ▼ для открытия батарейного отсека и вставьте одну батарею (аккумулятор) **AAA**, предпочтительно щелочную, или Ni-MH как показано.
- 2 вставьте нижний край крышки как показано на рисунке, чтобы закрыть батарейный отсек.



### ВВѢБАВѢ!

- батарею необходимо удалить, если она разрядилась или в случае, когда рса не будет использоваться в течение более 2-х недель.
- **Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует выбрасывать соответствующим образом.**



### индикация разряда батареи

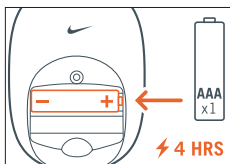
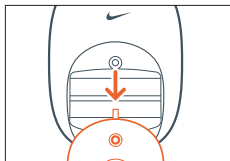
число блоков на пиктограмме батареи указывает остаточную емкость батареи. если батарея разрядилась, начинает мигать пиктограмма батареи. если в течение 2-х минут батарея не заменяется, на дисплее появляется сообщение **BAT LOW!** через 5 секунд рса автоматически выключается.



## зарядное устройство батареи (аккумуляторов)\*

- 1 откройте аккумуляторный отсек. вставьте батареи как указано.
- 2 вставьте вилку зарядного устройства в штепсельную розетку. во время зарядки индикатор на зарядном устройстве светится красным светом. зеленый свет показывает, что зарядка завершена. максимальное время зарядки составляет приблизительно 4 часа.

**примечание:** всегда выключайте зарядное устройство из штепсельной розетки, если не пользуетесь им. батареи нельзя заряжать внутри psa[128 max.



**\*не поставляется с версиями для азиатско-тихоокеанского региона.**

## 10 включение / выключение питания, воспроизведение ►►

### включение питания и воспроизведение, ►►

для включения питания нажмите ►► и держите в нажатом состоянии в течение 2-х секунд.

автоматически включается режим воспроизведения и на дисплее отображается информация о звуковой дорожке.

если в rsa не загружены звуковые записи, на дисплее появляется сообщение **\*No file\***.



### выключение питания, ►►

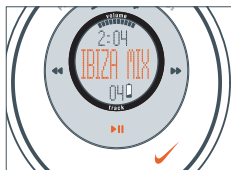
для выключения питания во время воспроизведения нажмите ►► и держите в нажатом состоянии в течение 2-х секунд.

сообщение на дисплее: **OFF** до момента выключения.

### пауза, ►►

для включения паузы во время воспроизведения нажмите ►►. нажмите ►► еще раз для возобновления воспроизведения.

дисплей: в режиме паузы отображается фраза PAUSE и мигает информация о звуковой дорожке, мигает истекшее время и детали записи застывают.



### энергосберегающий режим ожидания

rsa автоматически выключается, если пауза при воспроизведении превышает 30 секунд и не нажимаются клавиши.

## регулирование уровня громкости -/ + и установка параметров эквалайзера II

### уровень громкости

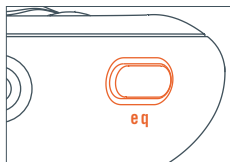
нажмите - / + для уменьшения / увеличения уровня громкости.

полоска индикатора уровня громкости уменьшается / увеличивается.



### звуковые варианты эквалайзера - выделение басовых частот или включение высоких нот!

нажимайте повторно **eq** для установки эквалайзера в режим выделения басовых частот, бемольных частот, высоких нот и т.д.



дисплей: **Hiphop, Funk, Rock, Techno, Off** или **Custom**

### создание индивидуальной звуковой палитры: **Custom**

если выбран вариант **Custom**, следующая картинка дисплея показывает 4 полосы частот эквалайзера.

- 1 пользуйтесь **◀ / ▶** для выбора полосы частот, которую Вы желаете отрегулировать.
- 2 пользуйтесь - / + для регулирования уровня частот.
- 3 еще раз нажмите **eq** для подтверждения выбранных Вами параметров.

дисплей: снова отображается информация о звуковой дорожке



**выбор другой дорожки ◀◀, ▶▶**

нажмите ◀◀ / ▶▶ для выбора желаемой звуковой дорожки.

**ускоренный поиск в пределах дорожки**

во время воспроизведения нажмите и недолго удерживайте в нажатом состоянии ◀◀ / ▶▶ briefly.

psa воспроизводит дорожку с увеличенной скоростью до тех пор пока кнопка не будет отпущена.

**блокировка кнопок 🔒**


🔒 блокирует действие других кнопок для предотвращения их случайного нажатия.

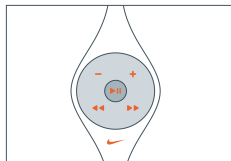
для включения/ выключения режима блокировки кнопок нажмите 🔒 держите в нажатом состоянии в течение 2-х секунд.

дисплей: отображается символ: 🔒, если включен режим блокировки кнопок.

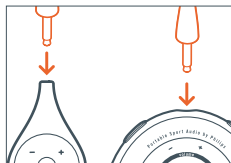


### пульт дистанционного управления

пульт дистанционного управления оснащен 5-ю кнопками (- / +, ► / ◄, ◀ / ▶) действие которых соответствует действию кнопок, расположенных на рса. даже при включенной блокировке кнопок  пульт дистанционного управления отменяет ее.



- 1 подключите пульт дистанционного управления и наушники как показано на рисунке.
- 2 отрегулируйте уровень громкости на рса и на пульте дистанционного управления.

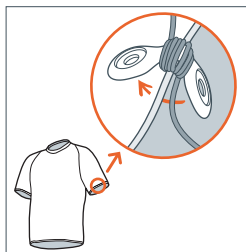
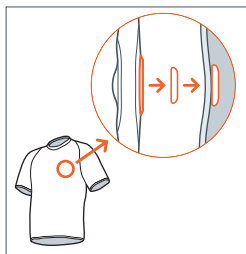


## 14 принадлежности

### магнитный зажим

с помощью этого магнитного зажима, прикрепляемого к одежде, можно носить пульт дистанционного управления и закрепить провод наушников.

- 1 проверьте полярность 2-х магнитных кнопок. расположите большую магнитную кнопку с нижней стороны одежды.
- 2 закрепите малую магнитную кнопку с наружной стороны одежды. сверху прикрепите пульт дистанционного управления.
- 3 закрепите провод наушников с помощью магнитного зажима "бабочкой".



### примечание:

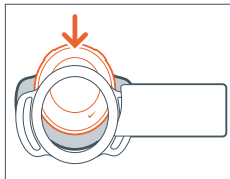
примите необходимые меры предосторожности во избежание риска проглатывания или удушья! если магниты не используются, храните их в безопасном месте, недоступном для маленьких детей.

ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТОВ МАГНИТОВ С КРЕДИТНЫМИ КАРТОЧКАМИ, МАГНИТНЫМИ ЛЕНТАМИ И ДРУГИМИ ПРЕДМЕТАМИ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ЧУВСТВИТЕЛЬНЫМИ К МАГНИТНОМУ ПОЛЮ.

## принадлежности , программное обеспечение: **MUSICMATCH Jukebox 15**

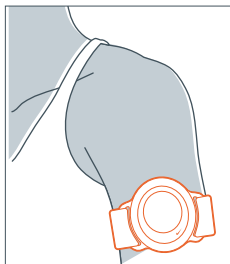
### **нарукавная повязка**

во время занятий спортом носите ваш цифровой аудио плеер, закрепив его при помощи прилагаемой нарукавной повязки.



- 1 вставьте psa в резиновую пряжку. таким образом, чтобы гнездо наушников / пульта дистанционного управления совпало с отверстием для гнезда.

- 2 наложите нарукавную повязку на руку. вденьте ремешок и застегните, чтобы повязка удобно сидела на руке.



### **установка MUSICMATCH Jukebox**

установите программное обеспечение MUSICMATCH Jukebox для управления набором ваших музыкальных записей с помощью персонального компьютера. MUSICMATCH Jukebox выполняет следующие функции:

- преобразование дорожек компактнoго диска в файлы mp3 и window media audio
- создание и сохранение каталогов музыкальных записей для воспроизведения
- загрузка файлов mp3 и window media audio в psa

- 1 вставьте компактнoй диск psa cd rom в устройство чтения cd rom.

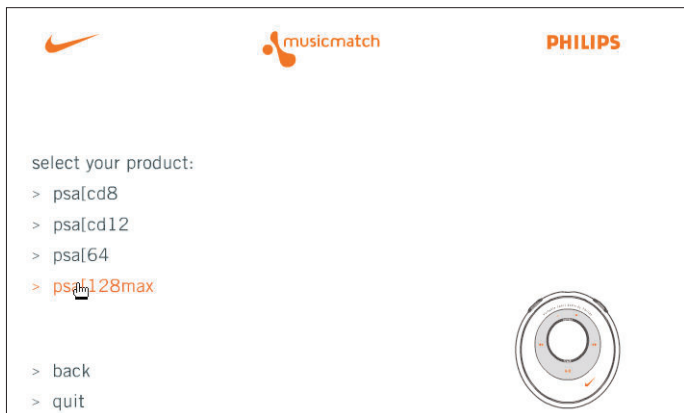
**примечание: пользователи системы MAC** устанавливают курсор на пиктограмму **MUSICMATCH →** и щелкают клавишей мыши и устанавливают курсор на заголовок **MUSICMATCH Installer** и дважды щелкают клавишей мыши.

- 2 появляется экран введения. выберите наиболее подходящий для вас язык (**english, franHais, italiano, deutsch** или **español**).

## 16 программное обеспечение: MUSICMATCH Jukebox и драйверы устройства

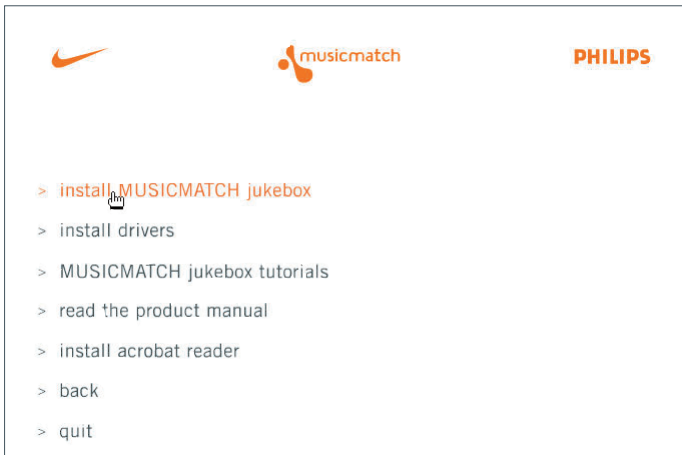


3 Выберите ваш продукт.



## программное обеспечение: MUSICMATCH Jukebox и драйверы устройства I7

- 4 на следующей картинке экрана установите курсор на заголовок **install MUSICMATCH jukebox** и щелкните клавишей мыши, затем выполните указания по установке программного обеспечения, появляющиеся на экране монитора.



- 5 когда на экране появится диалоговая подсказка, установите курсор в поле **Yes** и щелкните клавишей мыши для перезагрузки компьютера. теперь программное обеспечение установлено.

## 18 установка драйверов psa

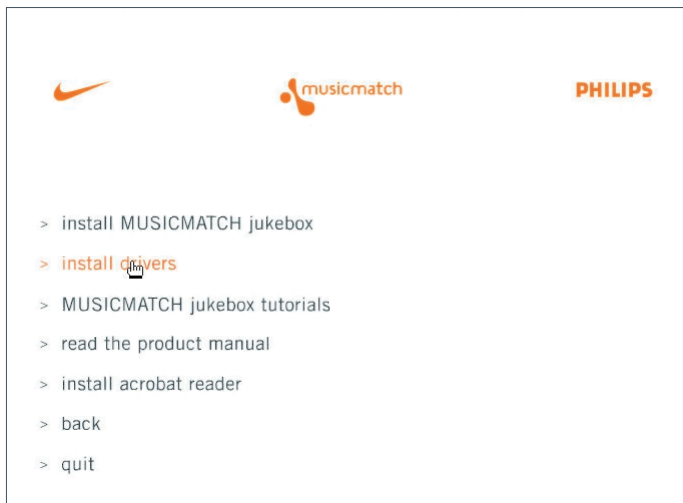
### установка драйверов psa

вам необходимо установить драйверы устройства, чтобы компьютер смог идентифицировать проигрыватель psa. для установки драйверов выполните следующие указания.

- 1 вставьте компактный диск psa cd rom в устройство чтения cd rom.

**примечание:** пользователи системы MAC устанавливают курсор на пиктограмму **MUSICMATCH** → и щелкают клавишей мыши и устанавливают курсор на заголовок **MUSICMATCH Installer** и дважды щелкают клавишей мыши.

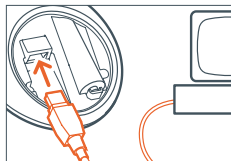
- 2 появляется экран введения. выберите наиболее подходящий для вас язык (**english, franHais, italiano, deutsch** или **español**).



- 3 установите курсор на заголовок **install drivers** → **Next** и щелкните клавишей мыши, затем выполняйте команды, появляющиеся на экране, пока не завершите процедуру установки драйверов.

### подключение psa к вашему компьютеру

прежде, чем начать присоединение psa к компьютеру, вставьте в psa подходящую батарею (предпочтительно свежую).





- 1 присоедините кабель usb, входящий в комплект устройства, к порту usb вашего компьютера.
- 2 нажмите ▼ для открытия батарейного отсека. подключите другой конец кабеля usb к гнезду **usb in**, (находится внутри батарейного отсека).
- 3 включите компьютер.

psa дисплей: появляется изображение 

при подключении usb кнопки на psa автоматически блокируются.

## 20 создание файлов mp3 на основе звуковых дорожек компактных дисков cd

### преобразование музыкальных записей компактных дисков в файлы mp3

- 1 установите курсор на кнопку  (запись) и щелкните клавишей мыши. открывается окно **Recorder**.
- 2 вставьте коммерческий музыкальный компактный диск в приемный лоток устройства чтения компактных дисков вашего компьютера. Процедура **CD lookup** попытается прочесть дорожку с именами исполнителей и названиями альбомов. если информация не появляется, введите ее вручную.
- 3 поставьте метки в квадратиках рядом с каждой дорожкой, которую необходимо записать, затем установите курсор на кнопку  (запись) в разделе **Recorder** и щелкните клавишей мыши.

**примечания:** по умолчанию записывающее устройство создает файлы mp3 со скоростью 128 kbps, которые считаются записями на уровне качества компактных дисков (информацию о других режимах смотрите в меню **Options/Settings/Recorder**). записанные дорожки автоматически вносятся в вашу библиотеку **Music Library**.

при кодировке со скоростью 96 kbps возможно увеличение времени воспроизведения с минимальным ухудшением качества звука.



The screenshot shows the musicmatch application interface. The top window displays a playlist of tracks from a CD:

Track	Artist
1 "Niagara"	by Fivecrown
2 "Matador"	by Fivecrown
3 "Chinese Surprise"	by Fivecrown
4 "The Night"	by Fivecrown
5 "Ground Zero"	by Fivecrown
6 "Fivecrown.com"	by Fivecrown

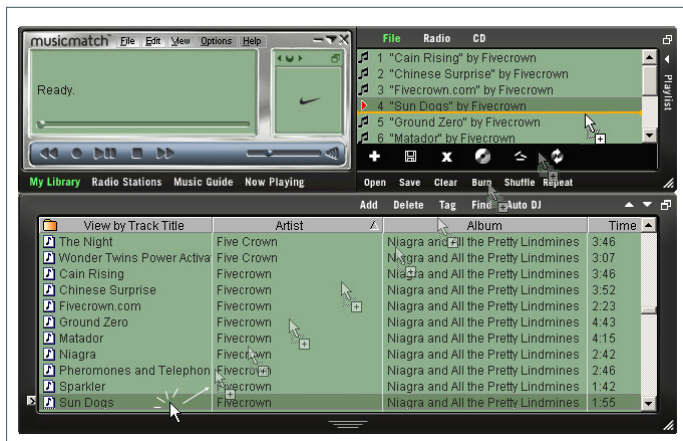
The bottom window, titled "Recorder", shows the recording progress for track 1:


Track	Progress	Time
1	47 %	2:49
2	0 %	4:16
3	0 %	3:51
4	0 %	3:47
5	0 %	4:41
6	0 %	2:23

## создание и хранение каталогов музыкальных записей для воспроизведения 21

### создание и хранение каталогов музыкальных записей для воспроизведения

- 1 откройте библиотеку **Music Library**, установив курсор и щелкнув клавишей мыши на кнопке **My Library**.
- 2 выберите курсором дорожку в библиотеке и дважды щелкните клавишей мыши, либо зацепите курсором и переместите дорожки из окна **Music Library** в окно **Playlist**.
- 3 с помощью мыши переместите дорожки в пределах **Playlist** для изменения порядка воспроизведения.




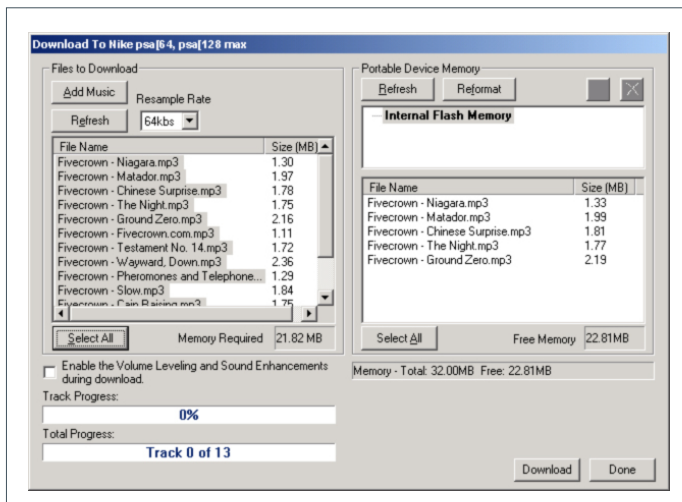
- 4 щелкните клавишей мыши на пиктограмме  **Save** для сохранения каталога воспроизводимых музыкальных дорожек.

## 22 пересылка музыкальных записей из компьютера в psa

### пересылка музыкальных записей из компьютера в psa

- 1 создайте/откройте каталог музыкальных записей для воспроизведения.
- 2 установите курсор и щелкните клавишей мыши в следующей последовательности **File** → **Send to Device** → **Download To Nike psa[64, psa[128 max. your songs will** ваши музыкальные записи автоматически отображаются в окне **Files to Download**.
- 3 выберите песни, которые вы хотите загрузить, и затем нажмите **Download**.
- 4 после пересылки дорожек в psa щелкните клавишей мыши на заголовке **Done** для выхода из окна. за состоянием пересылки можно наблюдать в поле отчета о ходе обработки дорожки.

*примечание:* во время пересылки файла на дисплее psa прокручивается изображение 



## пересылка музыкальных записей из компьютера в psa 23

### советы:

- в окне **Portable Device Memory** (справа) показаны дорожки, записанные в память psa на данный момент времени (если таковые имеются). для удаления дорожек из памяти psa нажмите условную клавишу **Reformat → Start → Close**.
- для того, чтобы записать в память проигрывателя как можно больше песен, воспользуйтесь вариантом **Resample Rate** (верхнее левое положение), позволяющим переделать формат пересланных дорожек на более низкую скорость битов. это позволяет увеличить объем звуковых записей в памяти проигрывателя путем создания уменьшенных файлов во время пересылки. эта процедура не оказывает влияния на файлы, записанные в памяти компьютера.

## 24 обновление программного обеспечения, обновление программы плеера

### обновление программного обеспечения\*

вы всегда сможете иметь последнюю версию MUSICMATCH Jukebox путем модернизации вашего программного обеспечения.

- 1 выберите курсором поля и щелкните клавишей мыши в следующем порядке: **Options** → **Update Software** → **Continue**.
- 2 процедура обновления (модернизации) запишет файлы в ваш компьютер, затем автоматически выполнит перезапуск MUSICMATCH Jukebox.

\* требуется действующая связь с интернетом.

### модернизация вашего аудио плеера


для получения информации и обновлений программных средств посетите сайт <http://www.nike-philips.com>.

**полезные советы**

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Не открывайте устройство, т.к. это может привести к удару током.

Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** : *Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.*

Проблема	Решение
нет звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>– батарейки сели/неправильно вставлены. правильно вставьте свежие батарейки.</li> <li>– кнопки psa были нажаты слишком быстро. нажмите кнопки медленно и сильно загорается индикатор.</li> <li>– неправильно подключены наушники. полностью вставьте штеккер наушников в гнездо.</li> </ul>
отсутствует реакция на органы управления	<ul style="list-style-type: none"> <li>– включен режим </li> <li>– электронный разряд.</li> </ul> <p>извлеките батарею и через несколько секунд вновь установите.</p>
пропуски звука при воспроизведении на psa	<ul style="list-style-type: none"> <li>– файл mp3 создан при уровне сжатия, превышающем 320kfps.</li> </ul> <p>используйте более низкий уровень сжатия при записи файла в формате mp3.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– электрические помехи от другого оборудования, например мобильных телефонов, флуоресцентных ламп, опор электропередачи.</li> </ul> <p>удалитесь от источника электрических помех.</p>

## 26 полезные советы

### Проблема

### Решение

---

**usb не подключается/  
не функционирует**

– вы пользуетесь непригодным кабелем usb. используйте только кабель usb, входящий в комплект прибора.

– кабель присоединен неправильно/плохие контакты. проверьте правильность соединения кабеля и убедитесь, что контактные вилки хорошо вставлены в гнезда проигрывателя psa и компьютера.

– не установлен драйвер usb. проверьте, установлен ли сменный блок драйвера usb, поставляемый на компактном диске установки psa.

– неправильная версия Windows/ MacOS. компьютер должен быть оснащен системой Windows 98 /Me/ 2000 & XP или MacOS 8.6- 9.X.

– usb не активирован. проверьте установку параметров BIOS: usb должен быть активирован.

---

**файлы не загружаются  
в проигрыватель**

– разрядились батарейки (аккумуляторы) и/или непрочное соединение между проигрывателем и компьютером. проверьте состояние батареек и соединение кабеля usb.

– не установлены драйверы. проверьте, установлены ли драйверы, поставляемые на компактном диске установки psa.

– электронный разряд. извлеките батарею и через несколько секунд вновь установите.

---

**неполная загрузка  
звуковой дорожки**

– в процессе загрузки нарушено соединение usb. проверьте соединение usb, удалите файл в psa при помощи musicmatch и вновь загрузите звуковую дорожку.

### система усилителя

звуковой сигнал на выходе	2 x 5mW
отношение сигнал-шум	>80dB
частотная характеристика	20Hz - 20KHz

### объем памяти

встроенная	128MB*
------------	--------

\*весь объем памяти может быть недоступен, так как определенная область памяти предназначена для программы плеера.

### поддерживаемый формат

mp3	8kbps-320kbps
windows media audio	5kbps-160kbps

### встроенные программные средства

поддающиеся обновлению пользователем**	да
--	----

### соответствие условиям SDMI

наличное аппаратное обеспечение**	да
-----------------------------------	----

\*\*поддержка будущего аудио codec (формата), обновления встроенных программ и соответствие условиям SDMI будут доступны при помощи сайта [www.nike-philips.com](http://www.nike-philips.com)соединения

интерфейс ввода-вывода	5-штырьковый минисоединитель usb
------------------------	----------------------------------

### эквалайзер

регулируемый,	
с 4-мя фиксированными установками	<b>Hiphop, Funk, Rock, Techno</b> и <b>Custom</b>

### дисплей

ЖК-дисплей	текстовая графика, пиктограммы
------------	--------------------------------

### задняя подсветка

цвет	оранжевый
------	-----------

## 28 технические данные

### электропитание

аккумулятор. . . . . 1 x AAA / UM4 /LRO3 щелочной / Ni-MH аккумуляторная батарея

### длительность воспроизведения при одной зарядке аккумулятора

10 часов при использовании щелочного аккумулятора AAA типа

6 часов при использовании Ni-MH аккумуляторной батареи

### общие данные

размеры . . . . . ширина 60 mm x высота 68 mm x толщина 27mm

вес . . . . . 50 g (без аккумулятора)

**Windows & Windows Media Audio** является зарегистрированной торговой маркой корпорации Microsoft.

**Pentium ®** является зарегистрированной торговой маркой корпорации Intel.

**Acrobat reader** является зарегистрированной торговой маркой корпорации Adobe.

**PowerPC, Mac, G3** являются зарегистрированной торговой маркой Apple computer Corporation.

**Internet explorer** является зарегистрированной торговой маркой корпорации Microsoft.

**Netscape Navigator** является зарегистрированной торговой маркой корпорации Netscape.

все права зарезервированы. все фирменные названия, на которые ссылаются выше, являются сервисной маркой, торговой маркой или зарегистрированными торговыми марками соответствующих производителей.



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата окончания ремонта: \_\_\_\_\_

№ квитанции: \_\_\_\_\_

Вид неисправности: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата окончания ремонта: \_\_\_\_\_

№ квитанции: \_\_\_\_\_

Вид неисправности: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Подпись

Штамп сервис-центра



№ талона (Card #)



**PHILIPS**

**РОССИЯ**

**БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) \_\_\_\_\_ МОДЕЛЬ (type/version) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) \_\_\_\_\_

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) \_\_\_\_\_

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) \_\_\_\_\_

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) \_\_\_\_\_

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) \_\_\_\_\_

**Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.**

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) \_\_\_\_\_

АДРЕС (address) \_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН (telephone) \_\_\_\_\_



Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

- a) химического, механического или иного воздействия, повпавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
- b) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
- v) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, шток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
- г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
- д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлению вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1-5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2-7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеоманитодоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры п переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс  
Факс: (095)755-69-23



**NIKE**

SWOOSH



**USB**  
UNIVERSAL SERIAL BUS



**PHILIPS**

© Koninklijke Philips Electronics N.V., 2002,  
Nike, Inc. 2002. All rights are reserved.  
type number - act210